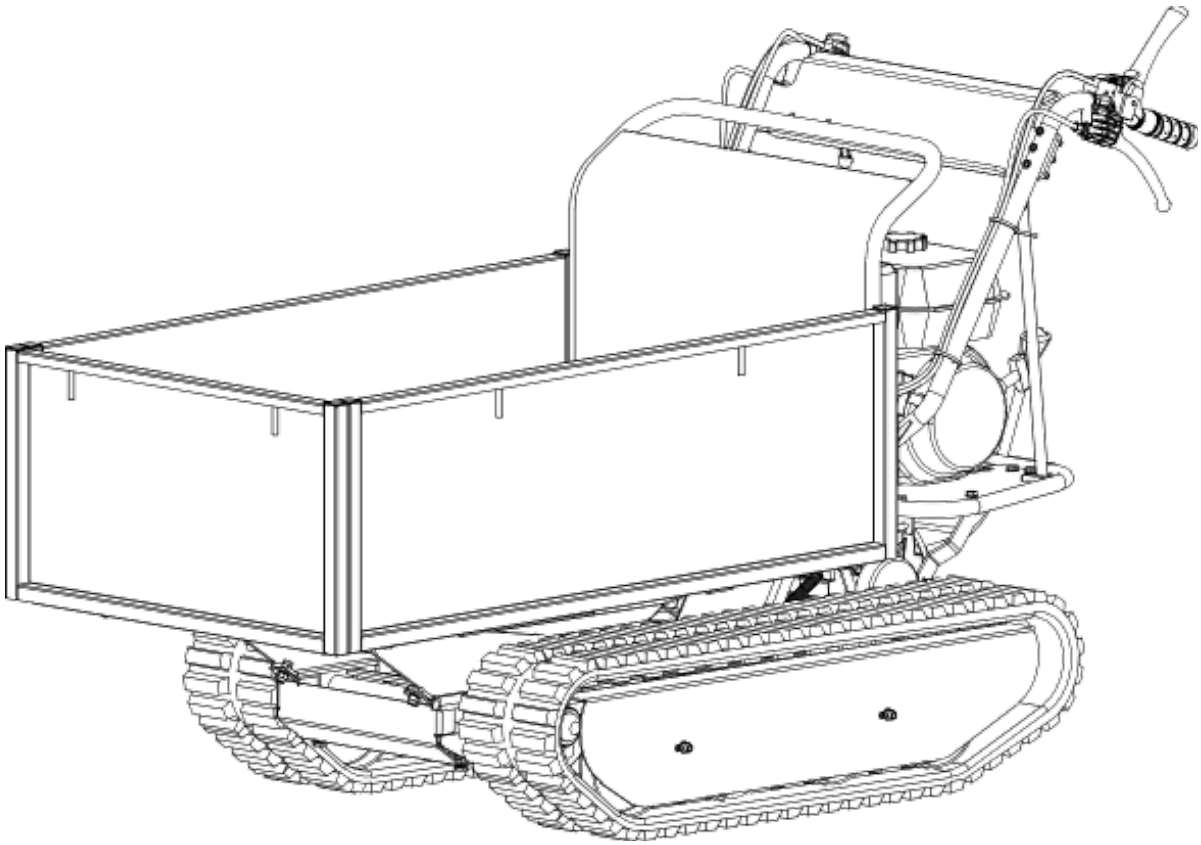
BLUEBIRD INDUSTRIES



Manuel de l'opérateur

MODÈLE : CARRIER 500

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Le modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale.
Vous devriez conserver les deux dans un endroit sûr pour de futurs usages.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

CONTENUS

Introduction	2
Descriptions	2
Symboles	2
Sécurité	3
Normes générales de sécurité	3
Normes et procédures spécifiques	5
Composants fournis	6
Montage	6
Connaître la machine	9
Caractéristiques & Commandes	9
Fonctionnement	10
Entretien	11
Stockage	12
Résolution des problèmes	13

Fiche technique

Article N°.	CARRIER 500
Moteur	LOCIN 196cc 6,5CV
Transmission	3A+1R
Capacité de charge	500kg
Longueur de la caisse	1100-1237mm
Largeur de la caisse	650-920mm
Profondeur de la caisse	600-860mm
Largeur de la chenille	350mm
Niveau de pression sonore (LwA)	103dB(A)k=3 dB(A)
Niveau de pression sonore (LpA)	92dB(A)k=3 dB(A)
Niveau de vibration du guidon (m/s^2)	Gauche 10.1m/2k=1.5m/s2
Niveau de vibration du guidon (m/s^2)	Droite 11.3m/s2k=1.5m/s2
Poids	233kg / 232kg

INTRODUCTION

Le nouveau transporteur, adapté à tous les terrains, dépassera vos attentes. Il a été fabriqué selon des normes de qualité très strictes afin d'offrir des performances supérieures. Machine simple et sûre à utiliser, avec les précautions nécessaires, vous disposerez d'une machine avec un système fiable au fil des ans.



Lisez attentivement le manuel d'instructions avant utilisation. Veillez à respecter les précautions et avertissements.

Les quatre vitesses, trois en avant et une en marche arrière, sont le cœur de l'unité. La machine peut gérer en toute sécurité le couple élevé généré par le moteur. Grâce à ses réducteurs efficaces, elle est capable de travailler dans toutes les situations et de supporter une charge importante.

Le constructeur est responsable du moteur pour la performance, le niveau de puissance, les caractéristiques, la garantie et la maintenance. Pour plus d'informations, se référer au manuel fourni par le constructeur, emballé individuellement avec l'unité.

DISPOSITIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être séparés, apportés au centre de recyclage local et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

SYMBOLES

La plaque d'identification sur la machine peut afficher ces symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions pour son utilisation.



Portez une protection oculaire. Portez une protection auditive.



Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de sécurité.



Il est interdit de retirer ou de manipuler les dispositifs de protection et de sécurité



Restez à l'écart des éléments chauds de la machine



Ne fumez pas et n’autorisez pas la présence de flammes nues.



Objets projetés dans l’espace environnant



Gardez les mains et les pieds à l’écart des chenilles et des éléments rotatifs



Gardez les tiers à l’écart de la zone

SÉCURITÉ

Indications générales de sécurité

Comprendre l’utilisation de la machine

Lisez et comprenez le manuel de l’opérateur et les étiquettes apposées sur la machine. Apprenez ses applications et ses limites ainsi que les dangers potentiels qui lui sont particulièrement associés.

Acquérez une connaissance approfondie des commandes et de leur bon fonctionnement. Sachez comment arrêter la machine et désengager rapidement les commandes.

S'assurer de lire et de comprendre toutes les instructions et précautions de sécurité comme indiqué dans le manuel du fabricant du moteur, fourni dans un emballage séparé avec l'unité. Ne tentez pas de mettre la machine en marche tant que vous n'avez pas pleinement compris comment actionner le moteur et effectuer sa maintenance correctement, ainsi que comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

Zone de travail

Ne jamais démarrer ni faire fonctionner la machine dans un espace fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux, car ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Faites fonctionner l'unité uniquement dans un environnement extérieur bien ventilé. Ne faites jamais fonctionner la machine sans une bonne visibilité ou en l'absence d'un éclairage adéquat. N'utilisez la machine que dans des zones bien ventilées à l'extérieur.

Sécurité personnelle

Ne faites pas fonctionner la machine sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments pouvant affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

S’habiller de manière appropriée. Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ni de bijoux de quelque nature que ce soit. Attachez les cheveux longs au-dessus des épaules. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l’écart des éléments en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs pourraient être pris dans les éléments mobiles.
Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de sécurité tels qu’un masque anti-poussière, un casque ou des protections auditives, utilisés de manière appropriée, réduiront le risque de blessures.
Vérifiez la machine avant de la démarrer. Maintenez les dispositifs de protection en place et parfaitement fonctionnels. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, etc. sont bien serrés.
Ne faites jamais fonctionner la machine lorsqu’elle nécessite des réparations ou qu’elle est en mauvais état mécanique. Remplacez les éléments endommagés, manquants ou défectueux avant de l’utiliser. Vérifiez qu’il n’y a pas de fuites de carburant. Maintenez la machine dans des conditions d’utilisation sûres.
Ne retirez jamais ni ne manipulez les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement. N’utilisez pas la machine si l’interrupteur du moteur ne permet pas son allumage ou son arrêt. Toute machine à essence qui ne peut pas être contrôlée par l’interrupteur du moteur est dangereuse et doit être remplacée.
Prenez l’habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage ont été retirées de la surface de la machine avant de la démarrer. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à un élément rotatif de la machine pourrait provoquer des blessures.
Lorsque vous utilisez la machine, restez concentré, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
N’exagérez pas. N’utilisez pas la machine pieds nus, en sandales ou avec des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de protection pour protéger vos pieds ; elles amélioreront également l’adhérence sur les surfaces glissantes. Gardez toujours une bonne prise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations imprévues.
Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que le moteur est éteint avant de transporter la machine ou d’effectuer toute opération de maintenance ou de réparation sur l’unité. Le transport ou l’exécution de travaux de maintenance ou de réparations sur une machine avec le moteur en marche favorise la survenue d’accidents.

Sécurité du carburant
Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser en cas d’inflammation. Prenez des précautions lors de l’utilisation afin de réduire le risque de blessures graves.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utilisez un récipient de stockage de carburant homologué dans un environnement extérieur propre et bien ventilé. Lors de l'ajout de carburant ou lorsque l'unité est en fonctionnement, ne fumez pas et ne laissez pas de sources d'étincelles, de flammes nues ou d'autres sources d'inflammation à proximité. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un espace fermé.
Gardez les objets conducteurs mis à la terre, tels que les outils, éloignés des éléments et connexions électriques exposés ou sous tension afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Ces situations pourraient provoquer la combustion de fumées ou de vapeurs.
Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur fonctionne ou est chaud. Ne faites pas fonctionner la machine si vous savez qu'il y a des fuites dans le système d'alimentation en carburant.
Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour relâcher toute pression présente dans le réservoir.
Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir en laissant au moins 12,5 mm (1/2”) sous le bas du goulot de remplissage afin de laisser un espace d'expansion pour le carburant, car la chaleur du moteur pourrait en provoquer l'augmentation de volume.
Remettez en place en toute sécurité tous les bouchons du réservoir de carburant et des récipients et essuyez toute trace de carburant renversé. Ne faites pas fonctionner l'unité sans que le bouchon du carburant soit fermement en place.
Évitez de créer une source d'inflammation en renversant du carburant. Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet.
Conservez le carburant dans un endroit frais, bien ventilé, à l'écart des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'inflammation.
Ne stockez jamais du carburant ou la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des fumées pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, comme un chauffe-eau, une chaudière, un sèche-linge ou similaire. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un local fermé.

Utilisation et entretien de la machine
Placez la machine de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant les opérations de maintenance, de nettoyage, de réglage, de montage d'accessoires ou de pièces de rechange, ainsi que pendant le stockage en entrepôt.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine correctement pour l'usage auquel elle est destinée. La machine appropriée effectuera le travail mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement du moteur en toute sécurité.
Ne faites pas tourner le moteur à grande vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.
Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité des éléments rotatifs.
Évitez le contact avec le carburant, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces composants deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement. Ils restent chauds pendant un court laps de temps après l'arrêt de l'unité. Laissez le moteur refroidir avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de réglage.
Si la machine commence à produire des bruits ou des vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le câble de la bougie d'allumage et vérifiez la cause. Des bruits ou des vibrations inhabituels sont généralement synonymes de problèmes.
N'utilisez que des accessoires autorisés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles.
Effectuez l'entretien de la machine. Vérifiez l'absence de désalignement ou de grippage des éléments mobiles, la rupture de composants ou l'existence d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un manque d'entretien adéquat de l'équipement.
Gardez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, de graisse excessive ou de dépôts de carbone afin de réduire le risque d'incendie.
Ne pas mouiller ni éclabousser l’unité avec de l’eau ou d’autres liquides. Maintenir le guidon sec, propre et exempt de débris. Le nettoyer après chaque utilisation.
Respecter les lois et règlements concernant l’élimination correcte des gaz, huiles, etc. afin de protéger l’environnement.
Ranger la machine éteinte hors de portée des enfants et ne pas permettre à des enfants ou à des personnes non familières avec la machine ou ces instructions de l’utiliser. Entre les mains d’utilisateurs non formés, la machine est dangereuse.

Réparation
Avant d’effectuer des opérations de nettoyage, réparation, inspection ou réglage, éteindre le moteur et s’assurer que toutes les parties mobiles sont arrêtées. Débrancher le câble de la bougie pour éviter un démarrage accidentel.

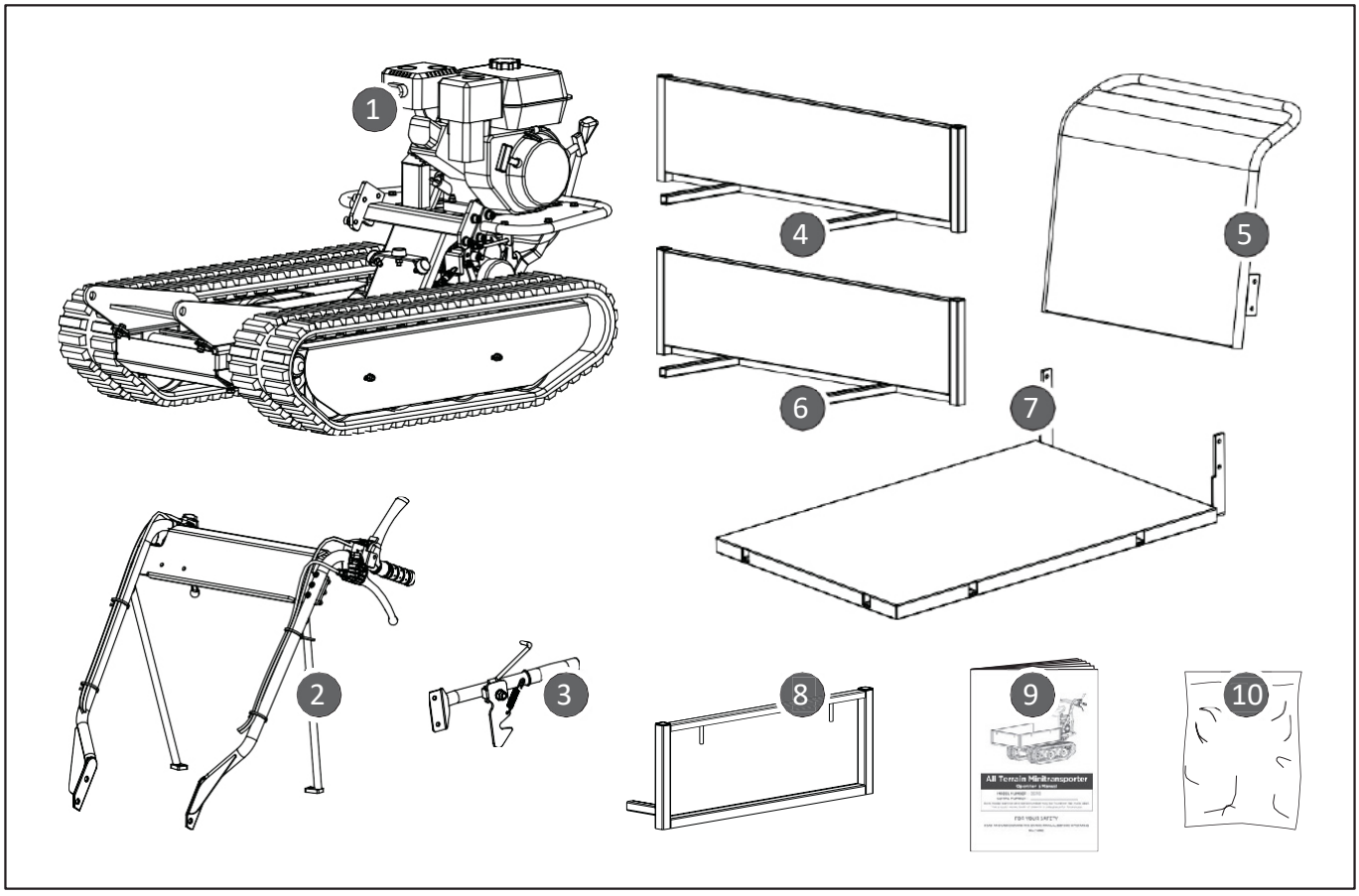
Règles de sécurité spécifiques

Inspecter minutieusement la zone où l'on doit travailler, maintenir la zone de travail propre et exempte de débris pour éviter les blocages. Travailler sur un terrain plat.
Ne jamais placer une partie du corps dans des endroits où elle serait en danger en cas de déplacement lors du montage, de l'installation et du fonctionnement, de la maintenance, des réparations ou de la circulation.
Garder toutes les personnes, enfants et animaux domestiques à au moins 23 m (75 pieds) de distance. Si quelqu'un s'approche, arrêter immédiatement l'unité.
Ne pas monter dans la benne et ne jamais transporter de passagers.
Ne jamais garer la machine dans un endroit où le sol est instable et pourrait s'effondrer, surtout lorsqu'elle est chargée.
Désengager le levier d'embrayage avant de démarrer le moteur.
Démarrer le moteur avec précaution selon les instructions et en gardant les pieds bien éloignés des éléments mobiles.
Ne jamais quitter la position de travail lorsque le moteur est en marche.
Toujours tenir l'unité à deux mains lorsqu'elle est en marche. Maintenir une prise ferme sur le guidon.
Rappelez-vous que si la machine heurte de manière inattendue des obstacles cachés comme de grosses pierres, elle peut avoir des secousses soudaines vers le haut ou vers l'avant.
Toujours marcher, ne jamais courir avec la machine.
Ne pas dépasser la capacité de la machine avec des charges excessives. Conduire à une vitesse sûre, en adaptant la vitesse à la pente du terrain, aux conditions de la route et au poids de la charge.
Faire extrêmement attention en marche arrière ou en tirant la machine vers soi.
Procéder avec la plus grande prudence lorsque la machine fonctionne sur des allées de gravier, des routes ou lors de leur traversée. Faire attention aux dangers cachés ou à la circulation.
Sur un sol meuble, conduire en première ou en marche arrière. Ne pas accélérer brusquement, ne pas tourner soudainement et ne pas s'arrêter brusquement.
Faire très attention lors du travail sur un sol verglacé, la machine pourrait déraper.
Si possible, éviter de conduire sur le lit d'une rivière, sur des terrains avec des pierres concassées, acier/béton, sol compact, troncs, etc. Cela peut causer des blessures ou compromettre la durée de vie des chenilles.
Ne pas faire fonctionner la machine dans des espaces restreints où il pourrait y avoir des risques d'écrasement de l'opérateur entre la machine et un autre objet.
Ne jamais utiliser la machine sur des pentes avec un angle supérieur à 20°.
Lorsqu'on travaille sur une pente, avancer et reculer, toujours s'assurer que le poids est uniformément équilibré. Se déplacer toujours dans la direction parallèle à la pente (au-dessus ou en dessous). Pour éviter les dangers, ne pas changer de vitesse sur les pentes.
En basculant la charge de la benne, le centre de gravité peut changer continuellement et les conditions du terrain seront essentielles pour la stabilité de la machine. Il existe des dangers particuliers pour les dumpers lorsqu'ils travaillent sur un sol meuble et lorsque la charge déborde de la benne, comme par exemple de l'argile humide.

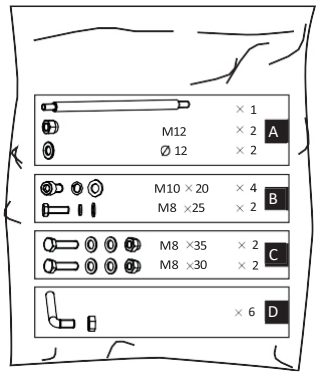
-Ne pas laisser les enfants utiliser la machine ;
-Toujours porter un équipement de protection lors de l'utilisation de la machine ;
-Travailler uniquement à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel
-Vérifier que les autocollants des instructions de sécurité soient en place et en bon état
-Il est strictement interdit de transporter des personnes ou des animaux sur la machine pendant le fonctionnement ou le déplacement
-Réduire la vitesse d'avancement lors du travail sur une pente et lors des virages, afin d'éviter tout risque de perdre le contrôle de la machine.
-Lorsqu'on travaille en pente, toujours avancer vers le haut ou vers le bas, jamais en travers.
-Rester à l'écart des conducteurs électriques et des obstacles. Le contact avec des conducteurs électriques peut provoquer une électrocution et la mort

COMPOSANTS FOURNIS

Le carrier est fourni partiellement assemblé et est expédié dans des emballages soigneusement conditionnés. Après avoir retiré toutes les pièces de l'emballage, vous devriez avoir :

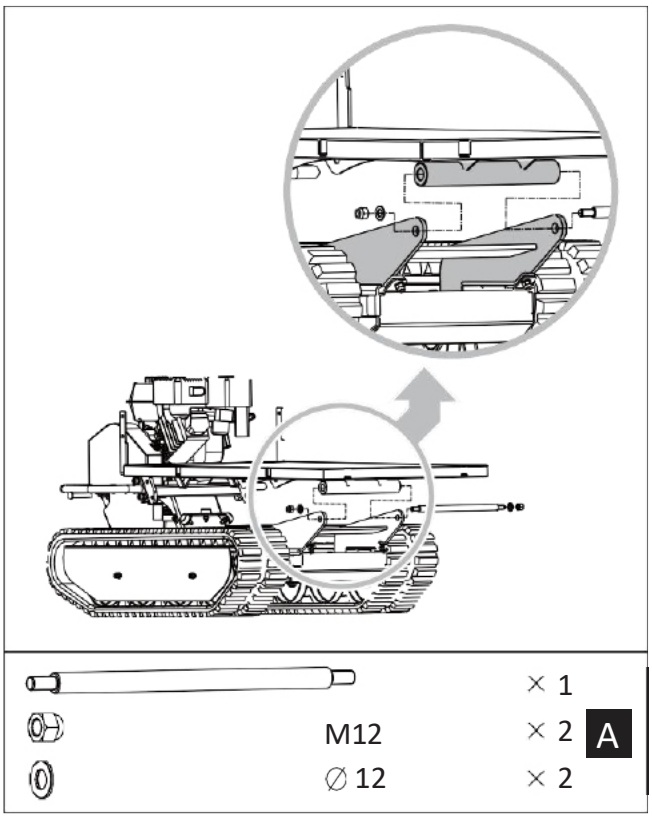


1. Châssis principal
2. Guidon
3. Poignée de basculement
4. Ridelle extensibles
5. Panneau arrière
6. Ridelle extensibles
7. Base de la benne
8. Ridelle extensibles
9. Manuel
10. Sac de petites pièces, inclus

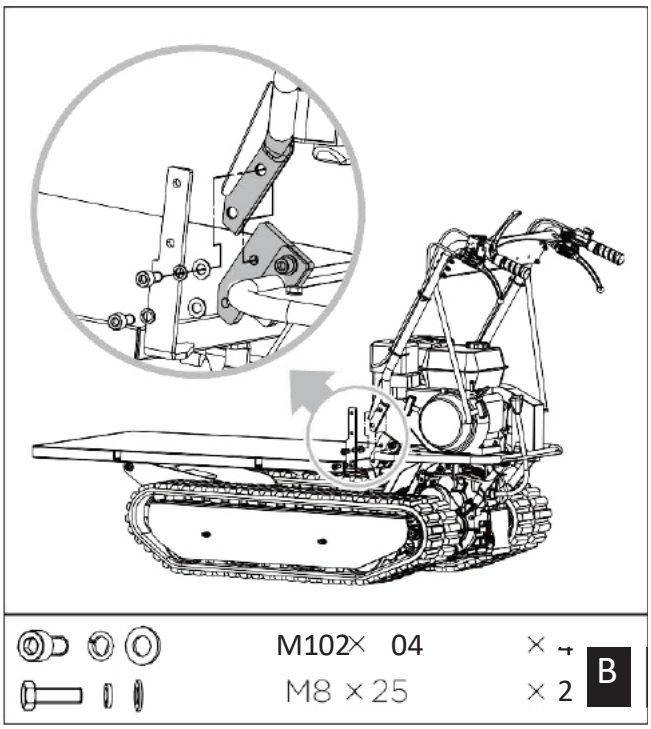


ASSEMBLAGE

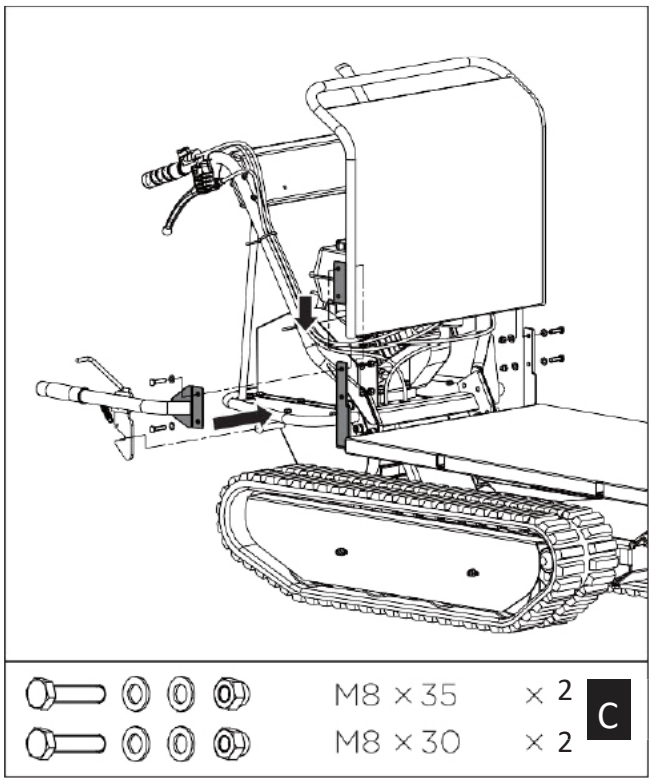
En suivant les instructions de montage ci-dessous, la machine s'assemble en quelques minutes.
Montage de la machine



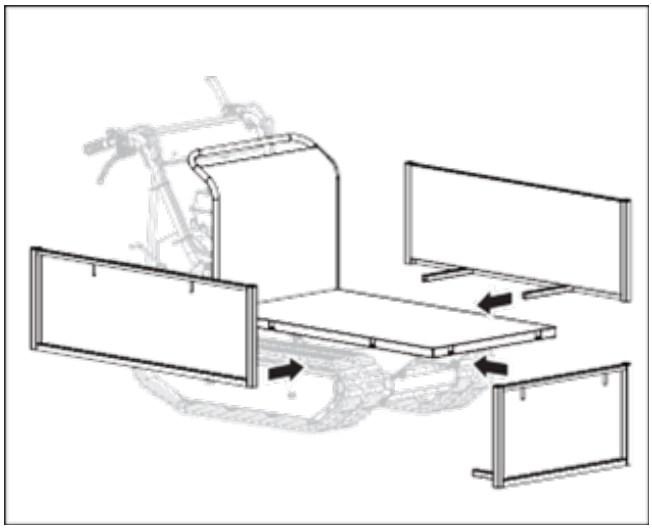
Placer la base de la benne dans le support de montage. Alignez les trous avec le support de montage. Insérez un boulon à travers les trous et fixez chaque côté avec une rondelle plate et un écrou.

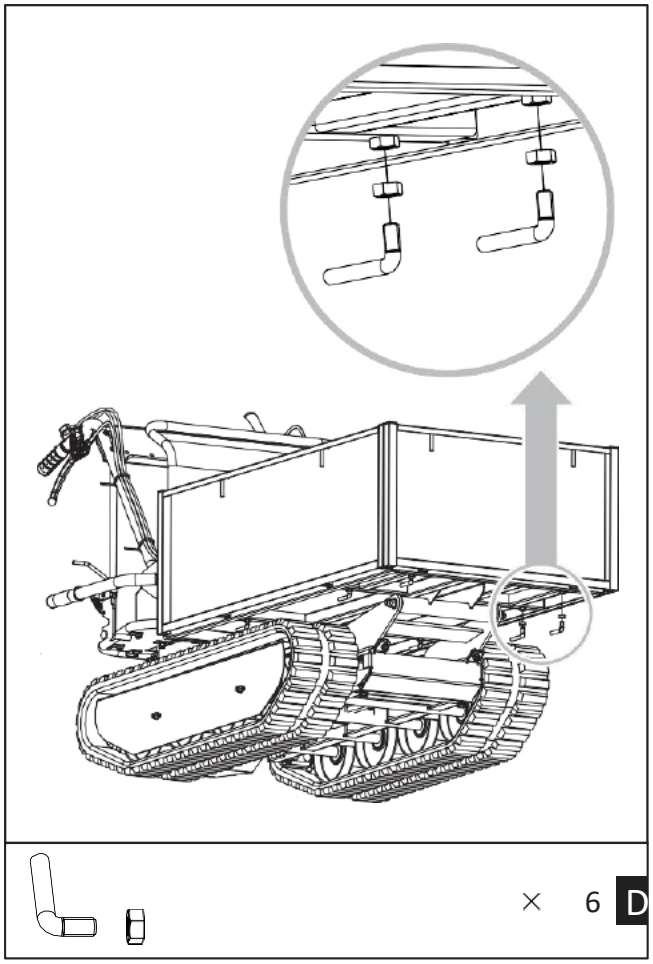


Alignez les trous de fixation du guidon avec la bride et fixez chacun avec la rondelle, la rondelle plate et le boulon M10x20. Fixez chaque support du guidon au-dessus du pont moteur avec une rondelle, une rondelle plate et un boulon hexagonal M8x25.



Placer le panneau arrière dans le support de montage et l'aligner avec les trous du support. Fixer le côté gauche du panneau avec deux boulons hexagonaux M8x30, quatre rondelles et deux écrous. Monter la poignée de basculement sur le côté droit. Alignez les trous et serrez avec deux boulons hexagonaux M8x35, quatre rondelles et deux écrous.



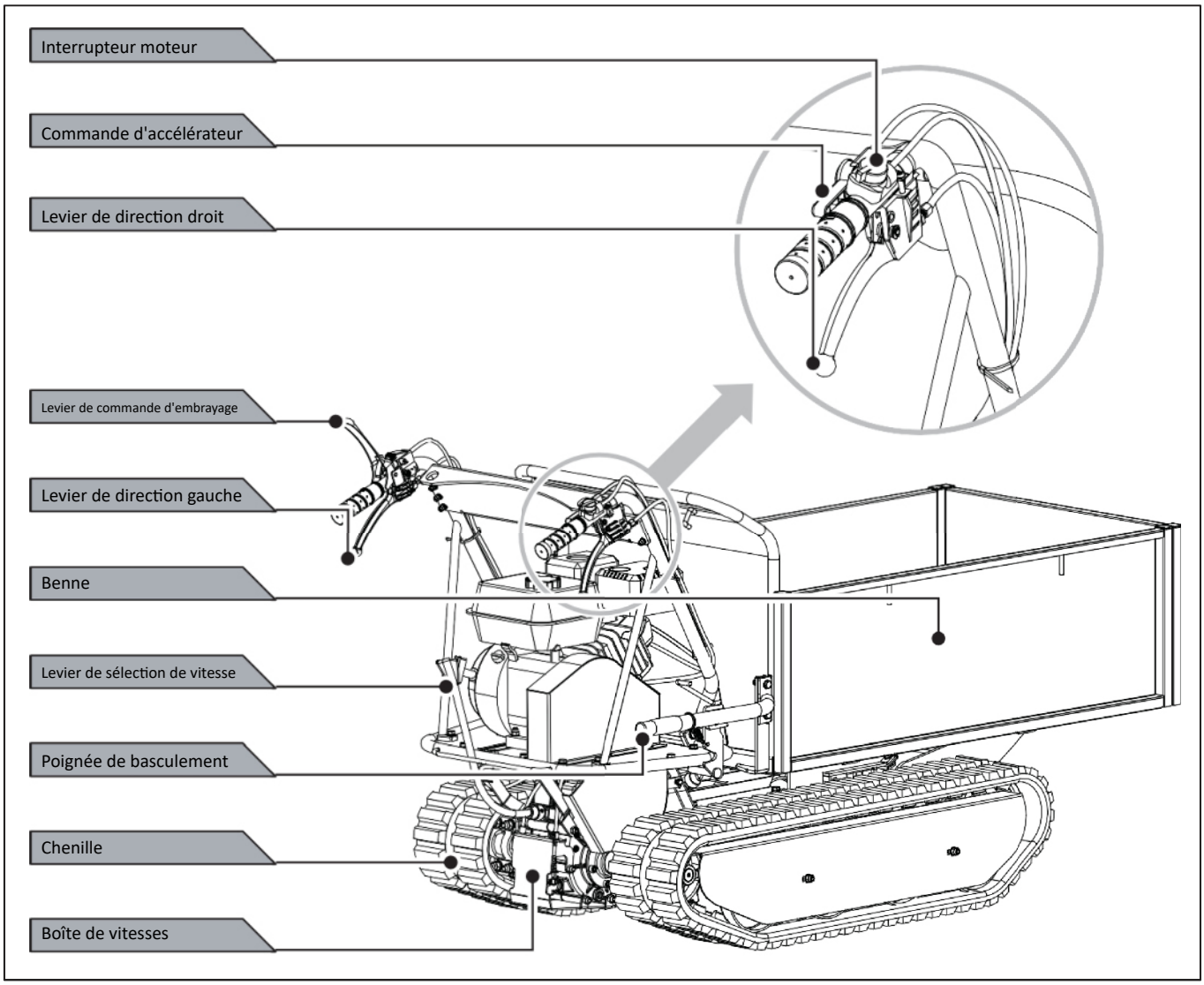


Insérer les ridelles extensibles dans les fentes de montage situées sur le panneau inférieur et les serrer au fond avec deux axes et contre-écrous.

Huile moteur

L'huile a été retirée du moteur pour permettre son expédition.
Le fait de ne pas remplir le réservoir du moteur avec de l'huile avant de démarrer le moteur entraînera des dommages permanents et annulera la garantie du moteur.

Remplissez avec de l'huile moteur selon le programme d'entretien.



Interrupteur du moteur

L'interrupteur du moteur active et désactive le système d'allumage.

Pour que le moteur fonctionne, l'interrupteur du moteur doit être en position ON.

Tourner l'interrupteur du moteur en position OFF arrête le moteur.

Levier d'embrayage

Appuyez sur le levier de commande, l'embrayage est engagé. Relâchez le levier, l'embrayage est désengagé.

Commande de l'accélérateur

Contrôle la vitesse du moteur. Mettre la commande d'accélérateur sur vitesse basse (L) ou vitesse haute (H) ou sur une position intermédiaire entre L et H pour augmenter ou diminuer la vitesse du moteur.

Levier de direction gauche
Utilisez le levier pour tourner à gauche.

Levier de direction droit.
Utilisez le levier pour tourner à droite

Levier de sélection des vitesses
Contrôle les déplacements avant ou arrière de la machine.

Poignée de basculement

Celle-ci contrôle le basculement de la benne. Tirez vers le haut la poignée de basculement pour libérer la benne du dispositif de verrouillage et soulever la benne. Tirez vers le bas la poignée de basculement pour la ramener à sa position d'origine. Lorsque la benne est abaissée, le mécanisme de verrouillage fonctionne, bloquant la benne. Pour vérifier si la benne est bloquée en toute sécurité, essayez de la soulever sans tirer vers le haut la poignée de basculement.

Fonctionnement du carrier

Ajout de carburant

Remplir le réservoir selon les instructions du manuel fourni avec la machine.



Remplir le réservoir en laissant au moins 125 mm (1/2”) sous le fond du goulot de remplissage afin de laisser de l'espace en prévision d'une éventuelle augmentation du volume du carburant.

Démarrage du moteur

Une description détaillée du fonctionnement du moteur ainsi que toutes les précautions et procédures se trouvent dans le manuel du moteur emballé séparément avec le carrier.

Pour les démarrages à froid, suivez la procédure ci-dessous :

1. Tourner le levier de l'air sur le moteur afin d'ouvrir complètement la valve d'air.

2. Mettre le levier d'accélérateur sur le guidon en position intermédiaire.

3. Démarrer le moteur.

4. Tirez lentement la corde de démarrage plusieurs fois pour permettre à l'essence de s'écouler dans le carburateur du moteur. Puis saisir fermement la poignée de démarrage et tirer la corde sur une courte distance jusqu'à ressentir une certaine résistance. Puis tirer la corde rapidement et uniformément et la laisser revenir lentement. Ne laissez pas la corde revenir brusquement. Si nécessaire, tirez la corde plusieurs fois jusqu'à ce que le moteur démarre.

5. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs secondes afin qu'il chauffe. Puis, déplacez progressivement le levier de l'air sur OUVERT

Le redémarrage d'un moteur déjà chaud, ayant déjà fonctionné, ne nécessite normalement pas l'utilisation du levier de l'air.

1. Placer le levier d'accélérateur sur le guidon en position intermédiaire.

2. Saisir fermement la poignée de démarrage et tirer la corde sur une courte distance jusqu'à ressentir une certaine résistance. Puis tirer la corde rapidement et uniformément et la laisser revenir lentement. Ne laissez pas la corde revenir brusquement.

Fonctionnement

Après que le moteur ait chauffé, tirer le levier d'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur.

Engagez la vitesse appropriée et appuyez lentement sur le levier d'embrayage. Si la vitesse ne s'enclenche pas immédiatement, relâchez lentement le levier d'embrayage et réessayez. De cette façon, le transporteur commencera à se déplacer.

Le carrier possède les leviers de direction sur le guidon, ce qui rend la direction très simple. Pour tourner à droite ou à gauche, il suffit d'utiliser le levier de direction correspondant, droit ou gauche.

La sensibilité de la direction augmente proportionnellement à la vitesse de la machine et, à vide, une légère pression sur le levier suffit pour effectuer un virage. En revanche, lorsque la machine est chargée, une pression plus forte est nécessaire.

Le carrier a une capacité maximale de 500 kg.Cependant, il est conseillé d'évaluer la charge et de l'adapter en fonction du terrain sur lequel la machine sera utilisée.

Il est donc conseillé de parcourir certains tronçons à une vitesse basse et en faisant encore plus attention. Dans ces situations, la machine devrait être maintenue à une vitesse basse pendant tout le trajet.

Évitez les virages brusques et les changements fréquents de direction lors de la conduite sur une route, en particulier sur des terrains accidentés, durs, pleins de points saillants et irréguliers, avec un degré élevé de friction.

Même si l’unité est équipée de chenilles en caoutchouc, veillez à faire attention lors de l’utilisation dans des conditions météorologiques défavorables (glace, forte pluie et neige) ou sur des types de terrain qui pourraient rendre le carrier instable.

Veuillez noter que, puisque c'est un véhicule à chenilles, il est sujet à un déplacement considérable de l'essieu lorsqu'il passe sur des aspérités du terrain, des trous et des dénivellations.

Au relâchement du levier d'embrayage, la machine s'arrêtera et freinera automatiquement.

Si la machine est arrêtée sur une pente raide, il faudra placer une cale contre l'une des chenilles.

Régime minimum
Mettre le levier d'accélérateur sur la position "LENT" pour réduire la tension sur le moteur lorsque vous ne travaillez pas. Réduire la vitesse du moteur au minimum contribuera à prolonger la durée de vie du moteur, à économiser du carburant et à réduire le niveau sonore de la machine.

Arrêt du moteur
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de tourner l'interrupteur sur la position OFF. En conditions normales, suivez la procédure suivante :
1. Déplacez le levier d'accélérateur sur la position
2. LENT. Laissez le moteur au ralenti pendant une ou deux minutes.
3. Tournez l'interrupteur du moteur sur la position OFF.
4. Tournez le levier de la vanne de carburant sur la position OFF.



Ne déplacez pas le levier de l'air pour arrêter le moteur. Un retour de flamme ou des dommages au moteur pourraient se produire.

ENTRETIEN

Un entretien et une lubrification appropriés contribueront à maintenir la machine en parfait état de fonctionnement.

Entretien préventif

Éteindre le moteur et désengager les leviers de toutes les commandes. Le moteur doit être froid. Débrancher le capuchon de la bougie.

Vérifier l'état général de l'unité. Vérifiez s'il y a des vis desserrées, un désalignement ou un blocage des éléments mobiles, des composants fissurés ou cassés, et toute autre condition pouvant affecter la sécurité de fonctionnement.

Retirer tous les débris et autres matériaux qui pourraient s'être accumulés sur les chenilles et sur l'unité. Les nettoyer après chaque utilisation. Puis utiliser une huile légère et de haute qualité pour machines afin de lubrifier tous les composants en mouvement.



Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'unité. L'eau peut pénétrer dans les zones étanches de la machine et endommager les engrenages, les roulements ou le moteur. L'utilisation de nettoyeurs haute pression réduira la durée de vie de l'appareil et diminuera son efficacité.

Réglage de l'embrayage

Au fur et à mesure que l'embrayage s'use, le levier lui-même peut avoir une ouverture plus large, devenant ainsi inconfortable à utiliser. Cela signifie qu'il est nécessaire de régler le câble, en ramenant le levier d'embrayage à sa position d'origine à l'aide du dispositif de réglage et du contre-écrou.

Réglage de la direction
Si vous rencontrez des difficultés de direction sur l'unité, il faudra régler les leviers de direction à l'aide des dispositifs de réglage spécifiques. Desserrer l'écrou autobloquant et dévisser les dispositifs de réglage pour éliminer le jeu sur le câble, qui peut apparaître après la première utilisation ou avec l'usure normale. Faites très attention à ne pas trop dévisser les dispositifs de réglage car cela pourrait entraîner un autre problème : la perte de traction. Pensez à serrer l'écrou autobloquant lorsque vous avez terminé.

Lubrification
La boîte de vitesses est pré-lubrifiée et scellée en usine.

Vérifier le niveau d'huile toutes les 50 heures de travail.Retirer le bouchon et vérifier qu'en maintenant la machine à l'horizontale, l'huile atteigne les deux repères. Si nécessaire, ajoutez de l'huile.

Utiliser un graisseur portatif avec de la graisse au lithium.
L'huile doit être remplacée lorsqu'elle est chaude en la vidangeant complètement par le bouchon de remplissage dévissable et par le bouchon muni de la jauge d'huile.Une fois cette procédure terminée, remettre le bouchon de remplissage et ajouter de l'huile neuve.

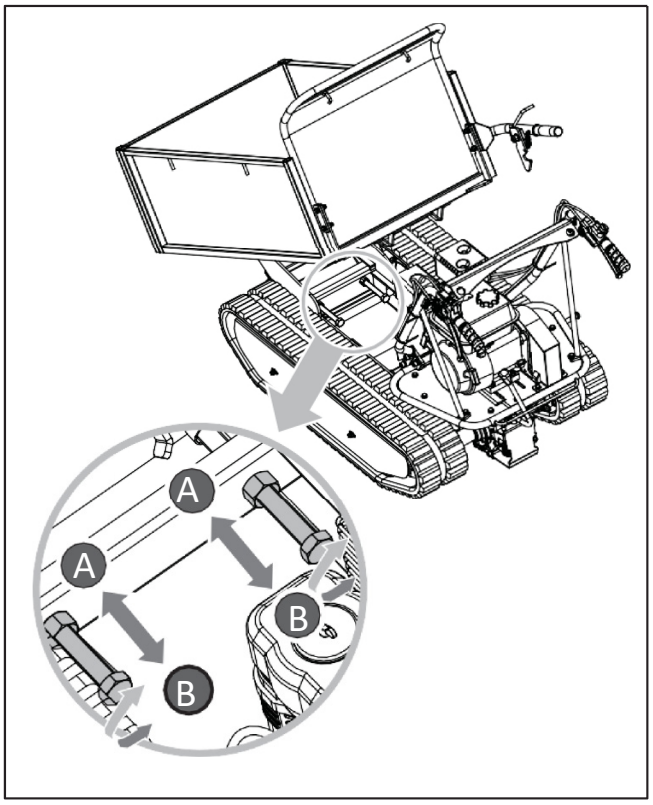
Tension des chenilles
Avec l'utilisation, les chenilles ont tendance à se détendre. Si les chenilles sont détendues, elles ont tendance à glisser sur la roue motrice pendant le travail, provoquant des à-coups à l'intérieur de son logement ou un fonctionnement dans des conditions précaires, ce qui entraîne des dommages et une usure du logement. Pour vérifier la tension des chenilles, procédez comme suit :

1. Placer la machine sur une surface plane, avec un sol compact, de préférence sur un revêtement asphalté ou en pierre.

2. Soulever la machine et la poser sur des blocs ou des supports choisis en fonction du poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 100 mm du sol.

3. Mesurer la ligne médiane de la chenille par rapport à sa ligne horizontale. Le résultat de la lecture ne doit pas dépasser 10-15 mm

Si la distance est supérieure, procédez comme suit.
1. Utiliser la poignée de basculement pour basculer la benne et la poser sur des blocs ou des supports choisis en fonction du poids de la benne.

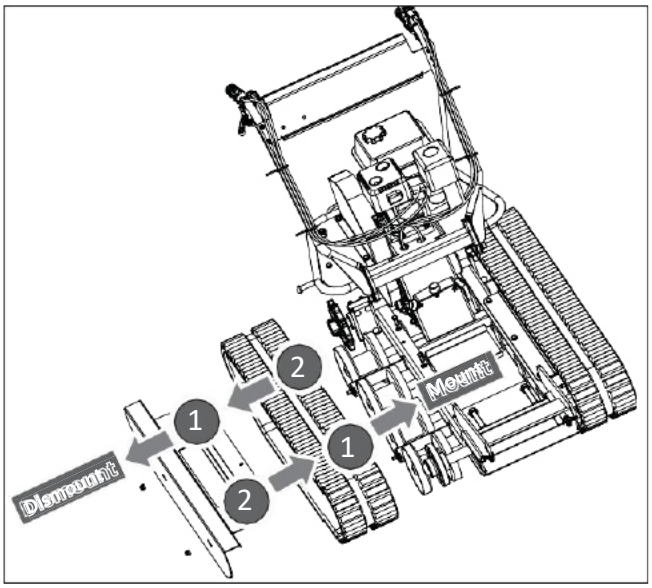


2. Desserrer l'écrou autobloquant A.
3. Serrer le boulon B jusqu'à rétablir la tension correcte.
4. Bloquer le boulon B en serrant à fond l'écrou autobloquant A.
5. Remettre la benne dans sa position d'origine.

Le réglage des chenilles et celui des freins sont liés, faites très attention car si les chenilles sont trop tendues, l'effet de freinage sera perdu.

S'il n'est plus possible de régler à l'aide du boulon de réglage, il peut être nécessaire de remplacer les chenilles.

Remplacement des chenilles
Vérifiez périodiquement l'état des chenilles.Si une chenille est fissurée ou usée, elle doit être remplacée dès que possible.



1. Démonter la benne
2. Laisser les chenilles suffisamment desserrées
3. Remplacer les chenilles comme indiqué sur la figure
4. Régler les chenilles pour un bon maintien
5. Monter la benne

Lors du retrait ou du montage des chenilles, veillez à ne pas coincer vos doigts entre la chenille et la poulie.

Entretien du moteur

Veuillez vous référer au manuel moteur inclus dans l'unité pour les informations concernant l'entretien du moteur. Votre manuel moteur fournit des informations détaillées et le plan d'entretien pour un entretien correct.

STOCKAGE

Si le carrier n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, effectuez les opérations listées ci-dessous pour préparer l'unité à être stockée.

1. Vider complètement le réservoir de carburant. Le stockage de carburant contenant de l'éthanol ou du MTBE peut commencer à devenir rance en 30 jours. Le carburant rance a une teneur élevée en gomme et peut obstruer le carburateur et réduire le flux de carburant.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela garantit qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur. Laisser tourner le moteur jusqu'à l'arrêt. Cela aide à éviter la formation de dépôts de gomme à l'intérieur du carburateur et d'éventuels dommages au moteur.
3. Pendant que le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du moteur. Remplir avec de l'huile propre comme recommandé dans le manuel du moteur.
4. Utiliser des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la machine et garder les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction

N'utilisez pas de détergents agressifs ou à base de pétrole lors du nettoyage des éléments en plastique. Les agents chimiques peuvent endommager le plastique.

5. Vérifiez qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Réparez ou remplacez les éléments endommagés et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.

6. Stockez l'unité à plat, dans un endroit sec, propre et bien ventilé.

Ne rangez pas une machine contenant du carburant dans un endroit non ventilé où les vapeurs de carburant pourraient atteindre des flammes, des étincelles, des veilleuses ou d'autres sources de combustion.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	1. Câble de bougie d'allumage débranché. 2. Manque de carburant ou carburant détérioré. 3. Le levier de starter n'est pas ouvert. 4. Le tuyau de carburant est bouché. 5. La bougie est sale. 6. Moteur noyé.	1. Bien connecter le câble de la bougie d'allumage à la bougie. 2. Remplir avec de l'essence neuve et propre. 3. En cas de démarrage à froid, le levier de starter doit être ouvert. 4. Nettoyer le tuyau de carburant. 5. Nettoyer, régler l'écartement des électrodes ou remplacer. 6. Attendre quelques minutes avant de redémarrer, mais ne pas injecter de carburant dans les cylindres du moteur.
Le moteur tourne de façon irrégulière	1. Câble de bougie d'allumage desserré. 2. Levier de starter ouvert. 3. Tuyau de carburant bouché ou carburant détérioré. 4. Ouverture obstruée. 5. Eau ou saleté dans le système d'alimentation en carburant. 6. Filtre à air sale. 7. Réglage incorrect du carburateur.	1. Connecter et tendre le câble de la bougie d'allumage. 2. Fermer le levier de starter. 3. Nettoyer le tuyau de carburant.Remplir le réservoir avec de l'essence neuve et propre. 4. Dégager l'ouverture. 5. Vider le carburant du réservoir.Remplir avec du carburant neuf. 6. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 7. Consulter le manuel.
Le moteur surchauffe.	1. Niveau d'huile moteur bas. 2. Filtre à air sale. 3. Flux d'air limité. 4. Réglage incorrect du carburateur	1. Remplir le carter avec l'huile appropriée. 2. Nettoyer le filtre à air. 3. Retirer le carter et nettoyer. 4. Consulter le manuel.
L'une des deux chenilles est bloquée.	Des corps étrangers se sont introduits entre la chenille et le châssis.	Retirer le corps étranger.
La machine ne bouge pas même si le moteur est allumé.	1. La vitesse n'a pas été sélectionnée correctement. 2. Les chenilles ne sont pas suffisamment tendues.	1. S'assurer que le levier de vitesses ne se trouve pas entre deux vitesses différentes. 2. Tendre les chenilles.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
CARRIER - DUMPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
CARRIER 300
CARRIER 500
CARRIER 500 H
CARRIER 500 DH
CARRIER 500 DSH

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 474-6:2006+A1:2009 EN ISO 4413:2010

d) SERIAL NUMBER – NUMERO SERIALE – SERIENNUMMER - NUMÉRO DE SÉRIE - NÚMERO DE SERIE:

CARRIER 300: 88191021010001 - 88191099129999
CARRIER 500: 88309021010001 - 88309099129999
CARRIER 500 H: 88516021010001 - 88516099129999
CARRIER 500 DH: 88310021010001 – 88310099129999
CARRIER 500 DSH: 88419021010001 - 88419099129999

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 08/01/2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com